

**Dari transcript:**

**گفتگو با کودکان بخش دوم**

ملالی: خو بر شنا جان، غیر ازی که مکتب می ری، کدام مصروفیت دیگه هم داری د پهلوی ازی؟

بر شنا: غیر ازی که مه مکتب می رم، بر علاوه ازی مه کورس انگلیسی ره تعقیب کدیم، و همچنان کورس کمپیوتر می رم. و در ضمن از او، کورس های دیگه ای که عبارت از کورس های الجبر است، فیزیک است که مه ایره تعقیب کدیم و ادامه می تم به خاطری ازیکه همی کورس های را که مه تعقیب می کنم ای بسیار مره کمک می کنه به همی مضامین و دروس که مه د مکتب می خوانم. و هیچ نوع مشکلاتی

ملالی: ایطو معلوم می شه که به کانکور خوب آمادگی گرفتی؟  
بر شنا: بله آ، به کانکور خو آمادگی گرفتیم، و هر همی مضامینه میخوایم که جدا جدا بخوانم، تا که به همی کانکور خود، مه بیخی یعنی مکمل یاد داشته باشم.

ملالی: آماده باشی  
بر شنا: آماده باشم.

ملالی: خو، د کدام رشته میخوایی که کامیاب شوی؟  
بر شنا: مه د بخش ساینس.

ملالی: بخش ساینس خو میخوایی که کامیاب شوی، لیکن چی میخوایی که بخوانی؟  
بر شنا: کمپیوتر ساینس  
ملالی: کمپیوتر ساینس میخواهی که بخوانی؟  
بر شنا: بله

ملالی: خو بسیار خوب. و ویکتوریا چی میخوایه؟ چی میخوایی که شوی د آینده؟  
ویکتوریا: د آینده مه میخوایم داکتر شوم.

ملالی: داکتر شوی  
ویکتوریا: بله آ.

ملالی: باز یک شفاخانه هم داشته باشی یا نه؟  
ویکتوریا: آ، شفاخانه داشته باشم، مردمه خدمت بکنم.  
ملالی: خدمت مردمه بکنی. عمر جان چی میخوایه بگوییه؟ چی می خوابی که د آینده شوی؟  
عمر: مه میخوایم چی شوم، انجینیر  
ملالی: بسیار خوب

**English translation:**

Malaly: Okay Breshna dear, besides going to school, do you have any other activities?

Breshna: Besides going to school, I have also taken English class. I am taking a computer class. In addition to that, I also took other classes like Algebra, Physics. I have taken these courses, because they will help me a lot with these subjects and my studies in school. And there won't be any problems.

Malaly: It seems like you are well prepared for *Konkur* [university entrance exam].

Breshna: Yes. I am prepared for *Konkur*, and I want to study all these subjects separately so that I would learn them completely for my *Konkur*.

Malaly: So that you are prepared.

Breshna: So that I am prepared.

Malaly: Okay, what major do you want to get into?

Breshna: Science section.

Malaly: You want to succeed and get into science section, but what do you want to study?

Breshna: Computer science.

Malaly: So you want to study computer science?

Breshna: Yes.

Malaly: Okay, very well. What does Victoria want? What do you want to be in future?

Victoria: I want to be a doctor.

Malaly: To become a doctor?

Victoria: Yes.

Malaly: Then you want to have a hospital or no?

Victoria: Yes, to have a hospital and serve people.

Malaly: ...To serve people. What does dear Omar want to say? What do you want to be in future?

Omar: I want to be an engineer.

Malaly: Very good.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated